



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE



Convegno Internazionale
Mezzo secolo di Italianistica a Cracovia.
L'Italia e il suo patrimonio culturale, letterario e linguistico
27-28 ottobre 2023





Convegno Internazionale
Mezzo secolo di Italianistica a Cracovia.
L'Italia e il suo patrimonio culturale, letterario e linguistico
27-28 ottobre 2023

VENERDÌ, 27 ottobre

10.00-10.30 INAUGURAZIONE, via Krupnicza 33a, sala niebieska (aula blu)
con la partecipazione delle Autorità Universitarie e dell'Ambasciatore d'Italia in Polonia

10.30-13.00

Emanuela Piemontese, Università di Roma "La Sapienza", *Don Lorenzo Milani e l'educazione linguistica democratica. Quale ruolo ha la "parola" nella scuola e nella società di oggi?*

Francesco Avolio, Università dell'Aquila, *Nuove prospettive della dialettologia e della geolinguistica italiane a 150 anni dai Saggi ladini di Ascoli*

Monika Woźniak, Università di Roma "La Sapienza", *Orate, rifiuti e donne facili: la Sicilia del commissario Montalbano*

Piotr Salwa, Università di Varsavia, *Ancora sulle traduzioni. Appunti disimpegnati.*

13.00-14.30 PAUSA PRANZO

COLLEGIUM PADEREVIANUM, via Mickiewicza 9B

14.30-15.45: SESSIONE 1A Letteraria, aula 301

Cecilia Spaziani, Università LUMSA di Roma, *La vite e il biancospino nei paesaggi di Pasolini: «Se tu vieni quaggiù cosa vedi?»*

Lucinda Spera, Università per Stranieri di Siena, *Calvino: ancora su paesaggi, città e memoria*

Małgorzata Ślarzyńska, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Altre Italie: i paesaggi insoliti di Guido Ceronetti e Giorgio Manganelli*

14.30-15.45: SESSIONE 1B Letteraria, aula 306

Silvia Tolusso, Università Roma Tre, *Filippo Sassetti e le lettere dall'India: per la diffusione degli esotismi in italiano*

Natalia Chwaja, Università Pedagogica di Cracovia, *Fuori dal canone. Letteratura italiana in Svizzera*

Anna Jamrocik, Università Pedagogica di Cracovia, *Il dialogo tra la letteratura italiana e la storia e tradizione mitteleuropea nelle opere di Paolo Maurensig*

14.30-15.45: SESSIONE 1C Glottodidattica-Linguistica, aula 502

Luca Palmarini, Università Jagellonica di Cracovia, *Un "mezzosangue" contro "i maestri della notte": Il linguaggio del fumetto nella serie horror italiana Dampyr*

Vesna Koceva, Jovana Karanikik Josimovska, Università Goce Delcev di Stip, Repubblica della Macedonia del Nord, *Gli elementi culturali nella classe di italiano LS in contesto macedone: studio di materiale didattico offerto in classi di lingua a livello universitario*

Carmela Panarello, Università di Messina, *In Aspromonte la grecofonia può dirsi praticamente spenta... (Paolo Martino)*

14.30-15.45: SESSIONE 1D Linguistica, aula 503

Maria Załęska, Università di Varsavia, *Le riflessioni metalinguistiche sull'italiano: dal benessere al malessere linguistico*

Anna Zingaro, Università di Bologna, *Se solo avessi le parole: il periodo ipotetico nella canzone italiana*

Franck Floricic, Università della Sorbona Nuova, *Riflessioni sui costrutti causativi dell'italiano*

15.45-16.15 PAUSA CAFFÈ 1

COLLEGIUM PADEREVIANUM, via Mickiewicza 9B

16.15-17.30: **SESSIONE 2A Linguistica**, aula 301

Piotr Kowalski, Università di Łódź, *Verso una grammatica del romanesco analisi degli approcci precedenti*

Katarzyna Maniowska, Università M. Curie-Skłodowska di Lublino, *Italiano vero? Perché in italiano si vende meglio*

Magdalena Bartkowiak-Lerch, Università Jagellonica di Cracovia, *Nuove sfide del linguaggio non sessista*

16.15-17.30: **SESSIONE 2B Letteraria**, aula 306

Anita Kłos, Università di Lublino, *L'opera di Italo Calvino nel teatro polacco*

Katarzyna Biernacka-Licznar, Natalia Paprocka, Università di Breslavia, *Paesaggio dopo la rivoluzione. Sul destino delle case editrici polacche lillipuziane nel 2016-2020*

Alicja Paleta, Università Jagellonica di Cracovia, *L'incontro tra Pietro Metastasio, Caterino Mazzolà e Wolfgang Amadeus Mozart ossia alcune considerazioni sulla Clemenza di Tito di Metastasio/Mazzolà*

16.15-17.30: **SESSIONE 2C Glottodidattica**, aula 502

Aleksandra Kostecka-Szewc, Università SWPS di Varsavia, *La tecnologia nei manuali d'italiano*

Serafina Santoliquido, Università Jagellonica di Cracovia, *Gli usi modali dell'imperfetto nei manuali di italiano per stranieri*

Sebastiano Scarpel, Università Pedagogica di Cracovia, *Insegnare i tempi passati dell'italiano a studenti di madrelingua polacca: spunti didattici in ottica contrastiva*

16.15-17.30: **SESSIONE 2D Linguistica**, aula 503

Aleksandra Pronińska, Università Pedagogica di Cracovia, *La nomenclatura nosologica italiana in prospettiva deonomastica*

Anna Dyda, Università Jagellonica di Cracovia, *Etnonimi e toponimi nella terminologia medica*

Barbara Stagnitti, Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia, «*Se avessi dovuto darle un nome*». *Spigolature antroponomastiche muliebri nell'opera in prosa di Ada Negri*

18.30 **CONCERTO** - Aula „Florianka” Akademii Muzycznej im. Krzysztofa

Pendereckiego, via Sereno Fenn'a 15

20.00 **CENA** - ristorante “Trzy rybki”, Hotel Stary, via Szczepańska 5

SABATO, 28 ottobre

9.00-11.30 **COLLEGIUM PADEREVIANUM**, via Mickiewicza 9B, aula 505

Luigi Marinelli, Università di Roma "La Sapienza", *Il “gioco dell'uguale e del diverso” nella sentenza mariniana e nel suo doppio polacco (in occasione di altri due anniversari)*

Marino Alberto Balducci, Università di Stettino, *Pandemia e Alchimia nell'Inferno di Dante*

Rita Verdirame, Università di Catania, *Leonardo Sciascia: la scrittura saggistica e la lezione di Montaigne*

Michele Cortelazzo, Università di Padova, *Italiano letterario vs italiano neostandard?*

11.30-12.00 **PAUSA CAFFÈ 2**

12.00-13.30: SESSIONE 3A Letteraria, aula 301

Piotr Podemski, Università di Varsavia, *Il populismo invenzione italiana? Le radici dell'antipolitica da Benito Mussolini a Giorgia Meloni*

Battista Liserre, Università della Picardia (Université de Picardie, TrAm), *Il De bello italico di Bernardo Rucellai: primo testo di scienza politica moderna*

Justyna Lukaszewicz, Università di Breslavia, *L'immagine della Sardegna nella traduzione polacca del romanzo La via del male di Grazia Deledda*

Leonardo Masi, Università UKSW di Varsavia, *Le canzoni italiane in Polonia: aspetti culturali e traduttologici*

12.00-13.30: SESSIONE 3B Letteraria, aula 306

Magdalena Wrana, Università Jagellonica di Cracovia, *Petrarca à rebours. Traduzioni latine della trilogia degli artificieri (RVF 132, 133, 134) in età moderna*

Izabela Napiórkowska, Università di Varsavia, *Dante, l'italianità degli italiani e il centenario fiorentino del 1865*

Magdalena Maria Kubas, Università di Torino, *Una Maddalena dimenticata: sull'eredità del Settecento, piemontese ed europeo*

Fabio Boni, Università Pedagogica di Cracovia, *Avvenimenti, luoghi e persone nei "Giornali di Napoli" di Domenico Confuorto (sec. XVII)*

12.00-13.30: SESSIONE 3C Linguistica, aula 502

Anna Grochowska-Rejter, Università di Poznań, *L'infisso -isc- e il doppio paradigma verbale nelle grammatiche di italiano per stranieri: un'analisi diacronica dal 500 fino ai giorni nostri*

Artur Gałkowski, Università di Łódź, *La fortuna di -issimo e di altri suffissoidi italianeggianti nella formazione dei marchionimi polacchi*

Ilario Cola, Università di Łódź, *Fonetica correttiva e pronuncia emotivamente marcata: una proposta didattica nell'insegnamento dell'italiano come LS*

Monica Mosca, Università di Breslavia, *La morfologia verbale dell'italiano L2 in apprendenti israeliani*

12.00-13.30: SESSIONE 3D Linguistica, aula 503

Agnieszka Kwapiszewska, Università di Varsavia, *Gusto o sapore, ovvero come si dice smak in italiano*

Ruska Ivanovska Naskova, Università di Skopje, *Su alcuni italianismi nel macedone dell'arte e della letteratura*

Thomas Scharinger, Università Friedrich-Schiller di Jena, *L'apporto dell'italiano al lessico schermitico del francese nel Rinascimento*

Katarzyna Kwapisz-Osadnik, Università della Slesia di Katowice, *Essere dentro in casa ed essere dentro nella politica: le preposizioni italiane in e dentro sono diverse? Un'analisi in chiave cognitiva*

13.30-15.00 PAUSA PRANZO

15.00-16.15: SESSIONE 4A Letteraria, aula 301

Stefano Rosatti, Università d'Islanda, *Lo "stilismo lombardo" dei Frammenti lirici di Rebora: una categoria da rivedere?*

Andrea F. De Carlo, Università di Napoli L'Orientale, *Dalla Polonia alla Sicilia. La questione contadina nell'opera di J.I. Kraszewski e di G. Verga*

Ewa Nicewicz, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Tutti gli usi della parola a tutti. Sul pensiero pedagogico di Gianni Rodari*

15.00-16.15: **SESSIONE 4B Letteraria**, aula 306

Joanna Pietrzak-Thebault, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Aldo Manuzio a Cracovia: vero e falso, pur sempre unico*

Maurizio Rebaudengo, Università di Zurigo, *"I classici hanno quella potenza emotiva assoluta": La metanarrazione sinestetica nella drammaturgia di Damiano Michieletto*

Elisa Donda, Università di Ferrara, *Le "Novellacce" di Giorgio Fano. Verso l'edizione di tre racconti inediti*

15.00-16.15: **SESSIONE 4C Linguistica**, aula 502

Eva Klímová, Università della Slesia di Opava, *Considerazioni sulle tendenze all'analiticità in italiano a confronto della lingua ceca*

Dorota Kozakiewicz-Kłosowska, Małgorzata J. Lewandowska, Università di Varsavia, *L'aspetto verbale come patrimonio linguistico-culturale italiano e polacco (a confronto)*

Maciej Durkiewicz, Università di Varsavia, *Aspetti linguistici e testuali delle tesi universitarie in linguistica redatte in italiano da polonofoni. Analisi a partire da un confronto con gli elaborati dei madrelingua italiani*

15.00-16.15: **SESSIONE 4D Linguistica**, aula 503

Alessandro Aresti, Università di Cagliari, *La Storia per tutti. Sulla lingua della divulgazione storica in rete*

Kamila Miłkowska-Samul, Università di Varsavia, *La scrittura digitale e gli algoritmi: strategie di adattamento*

Stefano Ondelli, Floriana C. Sciumbata, Università di Trieste, *I luoghi dell'italiano letterario: analisi delle ambientazioni in un corpus di prosa italiana e tradotta (XIX-XXI secolo)*

16.15-16.45 PAUSA CAFFÈ 3

16.45-18.00: **SESSIONE 5A Letteraria**, aula 301

Tanja Habrle, Università di Pula, *Una pittrice, attraverso lo sguardo di Enrica Grasso*

Stefano Cavallo, Università di Łódź, *Risurrezione di Roma (Chiara Lubich) e Viaggio al termine della notte (Louis-Ferdinand Céline)*

Rafał Wodzyński, Università di Toruń, *Tra identità culturale e identità nazionale - alcune riflessioni in base ai romanzi di Laila Wadia e Igiaba Scego*

16.45-18.00: **SESSIONE 5B Linguistica**, aula 502

Fabio Romanini, Università di Ferrara, *Fraseologie travisate. Proposte per un repertorio di deformazioni lessicali*

Giulio Vaccaro, Università di Perugia, *Ahó, a Nando, ti sei attripato? Il romanesco tra identità linguistica municipale e metadialeto dell'italiano*

Franco Finco, Università Pedagogica della Carinzia, Klagenfurt, *Identità linguistiche multiple e contrapposte nella cartellonistica del Friuli Venezia Giulia*

18.00 CHIUSURA CONVEGNO - aula 303

Alto patrocinio:



Partner e sponsor:



FERRERO



SMART
hotels & hostels



Media partner:

